

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1952)

**Heft:** 1194

**Rubrik:** Cronaca nostrana

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## CRONACA NOSTRANA.

Inaugurandosi in questi giorni la nuova azione del *Soccorso Invernale Svizzero* per il 1952 ci fa piacere di rilevare dal resoconto dell'azione dell'anno scorso che il Cantone Ticino è in testa per la quota offerta in base al numero degli abitanti. Dall'altro canto risulta pure da questo rapporto che il Cantone italiano si trova fra i Cantoni che maggiormente approfittano dei proventi di questa campagna annuale, senza tuttavia riuscire a soddisfare tutte le domande che giungono al Comitato cantonale, per quanto siano giustificate. Scopo del *Soccorso Invernale* è di aiutare in modo speciale coloro che si trovano nel bisogno, ma che hanno la possibilità di risollevarsi qualora riescano a superare le difficoltà del momento dovute o a lunga malattia o a disgrazia o a disoccupazione. In ogni modo l'aiuto può essere solamente momentaneo. Una delle forme di soccorso preferite è quella della concessione di buoni d'acquisto presso i negozi locali, oppure della fornitura di vestiario, di viveri, legna, carbone ecc., sistema che esclude così l'abusivo. Nel C. Ticino dal 1 luglio 1951 al 30 giugno 1952 gli aiuti concessi sotto forma di forniture gratuite o a prezzo ridotto ammontarono a Fr 240,000, ai quali vanno aggiunti altri Fr 80,000 per aiuti in contanti o in buoni d'acquisto. Mentre le entrate (vendita di distintivi e colletta pubblica) ammontarono a Fr 284,283, le uscite sono salite a Fr 333,952. Tuttavia, soltanto 600 delle 1059 richieste ricevute poterono essere prese in considerazione. Di queste, 159 concernevano dei sussidi d'incoraggiamento ai giovani di famiglie bisognose per permettere loro di imparare un mestiere o di frequentare dei corsi di perfezionamento professionale. Oltre a ciò il comitato ha provveduto alla distribuzione di mele, patate a prezzi ridotti, ed ha organizzato delle vendite di lenzuola, scarpe e altri indumenti a prezzi sottocosto nelle valli. Un buon bilancio dunque!

— Al fine di ottenere un sempre maggiore potenziamento della circolazione sulla linea del Gottardo, le FFS hanno messo in servizio alla fine del mese scorso la *locomotiva Aa 6/a*, con 6 assi motori, che raggiunge e supera in certi tratti i 90 km. orari e che malgrado il peso di 120 tonnellate è capace di trainare da sola, sulle rampe della linea del Gottardo,

## CITY SWISS CLUB

**Monthly Meeting  
AND  
Xmas Dinner**  
ON  
THURSDAY, DECEMBER 18th, 1952  
(6.30 for 7 p.m.)  
AT  
DORCHESTER HOTEL, PARK LANE, W.I

treni diretti di 600 tonn. in luogo delle 320 tonn. delle locomotive costruite 20 anni fa.

## UNA NUOVA TIRA L'ALTRA.

PALAGNEDRA — La diga che conterrà l'irruente fiume Melezza per formarne un lago artificiale, essendo ormai terminata, ne hanno approfittato i militi della scuola granatieri di Losone per una prova di tiro. Si trattava di dimolire alcune cascine ed una cappella prima che venissero sommerse. Un razzo rosso diede il segnale del fuoco. Si incominciò con tiri di alcuni lanciamine, poi con granate di guerra e mitragliatrici pesanti. Il fuoco di queste permise a 25 uomini, che formavano i 3 gruppi d'assalto, di attraversare il lago su imbarcazioni di fortuna e di iniziare l'assalto avvolti in nebbia artificiale. Si udì l'urto delle granate anticarro contro i muri, le cariche allungate contro i reticolati, le cariche a mazzo nella prima stalla, gli esplosivi ed una fiammata rossissima tra il fumo indicò che i lanciamìame erano sull'obiettivo. Una carica esplosiva faceva saltare in aria un'altra stalla. Aveva termine l'azione militare, mentre i ruderi delle stalle colpiti annegavano nell'acqua che continuava a salire.

FUSIO — Il 3 corr. mattina nella Valle di Sambuco dove sono attualmente in corso i lavori per la costruzione della grande diga di sbarramento che raggiungerà 130 m. d'altezza è avvenuta una gravissima disgrazia che è costata la vita ad un autista confederato ed a 2 operai italiani. Due autocarri adibiti allo sgombero del materiale sono entrati in collisione. Uno, carico, discendeva dai cantieri quando si urtava con un altro autocarro vuoto che ascendeva. Questo era pilotato dal confederato L. Eng ed aveva a bordo due operai italiani. Era questo che veniva

## Two Swiss Hotels

### BOURNEMOUTH

The Highcliffe Hotel.

**Mild and Sunny Winter Climate.** Facing Sea Full South. Convenient for Theatres, Shopping, Golf, etc. - - 120 Rooms Centrally Heated. Weekends : 35/- to 40/- per day incl. 40 Private Bathrooms at 6/-. :: Attractive Weekly Terms.

### LONDON

The Royal Court Hotel, Sloane Square, S.W.1

100 Rooms Centrally Heated. 40 Private Bathrooms - Attractive Winter terms - Renowned for its Restaurant.

A. WILD, & Family,  
(late Baur-au-Lac, Zurich & Egypt)  
**Bournemouth 7210**

SLOane 9191

proiettato dall'urto in un precipizio di 60m. andando completamente distrutto. Gli occupanti trovavano la morte.

LUGANO — In occasione dell'assemblea della " Demopedeutica " nell'Aula magna del Palazzo degli Studi, domenica 16 corr., vi è stata l'inaugurazione del medaglione in memoria del defunto cons. Antonio Galli, ricorrendo il 10° anniversario della sua scomparsa.

ASCONA — Domenica, 9 corr. l'Alleanza Patriziale Ticinese ha tenuto la propria assemblea annuale presenti 110 delegati da tutte le parti del Cantone, e sotto la direzione del presidente avv. T. Vassalli. All banchetto il cons. naz. A Pini ha pronunciato un discorso nel quale ha illustrato gli scopi della secolare istituzione patriziale chiamata ancor oggi alla difesa delle più belle, delle più nobili tradizioni ticinesi.

CASTRO — Al principio del mese è stato esaminato nei comuni di Castro, Marolta e Ponto Valentino il progetto di massima del raggruppamento terreni della Media Blenio (512 ettari).

*Poncione di Vespero.*

## ALLTRANSPORT & STORAGE LTD.

Telegrams:

Alltrans, London

Telephone:

CENTRAL 5200 (20 Lines)

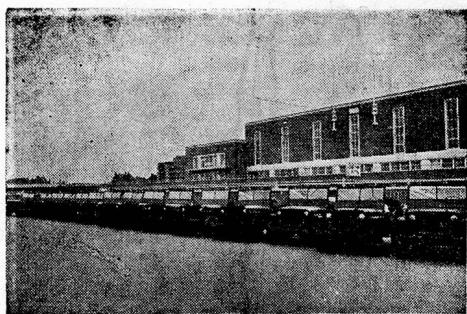
Head Office:

### ALLTRANSPORT BUILDING

Little Trinity Lane  
LONDON E.C. 4

Official Agents for British Railways (Ferry Boat Routes) and all their International Passenger Services.

Official Passenger Agents for all Principal Steamship Companies - Official Freight & Passenger Agents for all Air Lines.



Overseas and Dominions Shipping by all Lines

"PERFECT" ASSORTMENT  
2/10 PER  $\frac{1}{2}$  LB.

"CITY" ASSORTMENT  
2/2 PER  $\frac{1}{2}$  LB.

"CHECK" ASSORTMENT  
2/10 PER  $\frac{1}{2}$  LB.

"ART DESSERT" ASSORTMENT  
6/6 PER 1 LB.

KUNZLE LTD. BIRMINGHAM, ENGLAND.